

Vitek®

**ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
MANUAL INSTRUCTION**

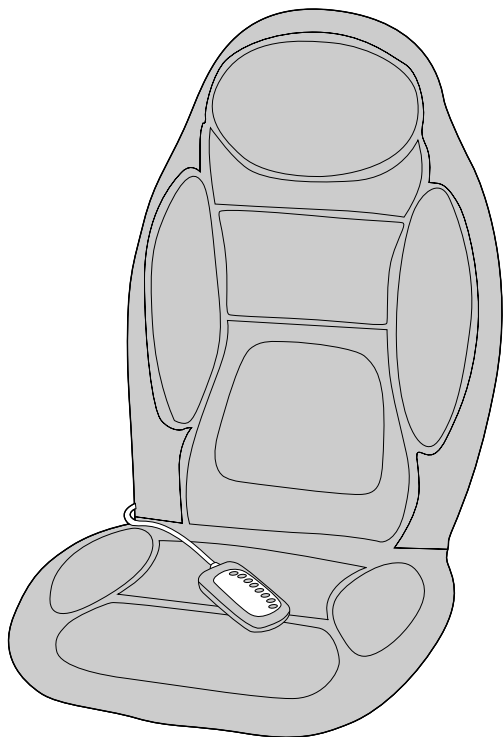
**МАССАЖЕР ДЛЯ СПИНЫ И НИЖНЕЙ ЧАСТИ ТЕЛА
CAR MESSAGE MAT**



МОДЕЛЬ VT-1780

ENGLISH

**DIAGRAM OF THE CAR MASSAGE MAT/
СХЕМА МАССАЖЕРА**



РУССКИЙ

СПЕЦИФИКАЦИЯ

12 В - разъем для подключения к сети автомобиля;
220 В - адаптер для подключения к стационарной сети.

СРОК СЛУЖБЫ МАССАЖЕРА ДЛЯ СПИНЫ НЕ МЕНЕЕ 5-ТИ ЛЕТ

РУССКИЙ

- нажмите кнопку FUNCTION (функция) два раза, последовательность включения моторов:
1,2 > 2,3 > 3,4 > 4,5 > 4,5 > 3,4 ...
- нажмите кнопку FUNCTION (функция) три раза, последовательность включения моторов:
3 > 2,4 > 1,5 > 1,5 > 2,4...

ВЫБОР

- Нажмите кнопку SELECT (выбор).
- Изолируйте массирующую область всех разновидностей и функций.

АВТО/ВЫБОР

- Включить выбор: Нажмите кнопку AUTO/SELECT (авто/выбор), выберите режим SELECT (выбор).
- Выключить выбор: Нажмите кнопку AUTO/SELECT (авто/выбор) снова, режим будет меняться согласно выбранной функции.

ИНТЕНСИВНОСТЬ

- Регулирует скорость массажа.
- Нажмите кнопку INTENSITY (интенсивность) для выбора желаемой интенсивности: сильный, средний, слабый.

НАГРЕВ

- Для включения: Нажмите кнопку HEAT (нагрев) (расслабляющее тепло в области спины).
- Для выключения: Нажмите кнопку HEAT (нагрев).
- Когда нагрев включен, горит красный светодиодный индикатор.

ENGLISH

You are now able to have the full benefits of the car massage mat that has proven to therapeutically regenerate tired, knotted muscle, relieve the tension of stressful living and provide an overall dimension of quality relaxation. You can enjoy multi-pattern and multi-function massage mat. The massage mat is total solution of your tiredness and stress.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Read all instruction before using the car massage mat.

DANGER:

To reduce risk of electric shock:

- Always unplug the product from the electric outlet immediately after using and before cleaning.
- Do not reach for a product that has fallen into water. Unplug immediately.
- Do not using while bathing or in a shower.

WARNING:

To reduce risk of burns, fire, electric shock, or injury to persons:

- Your product should never be left unattended when plugged in. Unplug from outlet when not in use, and before putting on or taking off parts.
- Use this product only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by the manufacturer.
- Never operate the product if it has a damaged cord or plug, if it is not working. Never operate the product if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped into water. Contact your dealer for instruction on returning it for examination and repair.
- Close supervision is necessary when this unit is used by on or near children, invalids, or disabled persons.
- Do not use outdoors.
- Keep the cord away from heated surface.
- Do not operate where aerosol (spay) products are being used or where oxygen is being administrated.
- Use heated surfaces carefully. May cause serious burns. Do not use heated surfaces over insensitive skin areas or in the presence of poor circulation.

ENGLISH

- If you are under a physician's care and/or have a condition require the use of any medical device, please consult your health care provider prior to using this product.

MAINTENANCE INSTRUCTIONS**ONLY USE THE ADAPTER SUPPLIED WITH THIS PRODUCT.**

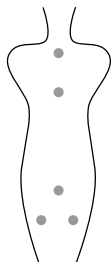
No user maintenance of this product is required. If the system does not function, be sure...

- 1) The A.C. ADAPTER is plugged into an electric outlet.
- 2) The A.C. ADAPTER CORD and CONTROLLER CORD are plugged into, and fully engaged, in their respective receptacles.

If there is malfunction of any kind, contact your dealer for instructions on returning it for examination and repair.

OPERATING INSTRUCTION

1. Join the plug from the cable on the controller to the matching receptacle that exits from the cushion.
2. Plug the cord from the A.C. ADAPTOR into the remaining receptacle coming from your product and then plug the A.C. ADAPTOR body into the electrical wall outlet.
3. Lay on your cushion start by following the next instruction to familiarize.
4. If you are using the car mat in your car, plug the DC car adaptor into your vehicle's cigarette lighter (it apply for 12V only).

POSITION OF 5 MOTORS

- 1 motor on shoulders area
- 1 motor on low back area
- 1 motor on hips area
- 2 motors on thighs area

4

РУССКИЙ**КНОПКИ НА ПУЛЬТЕ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ
ПИТАНИЕ**

- Для включения нажмите кнопку POWER (питание).
- Для выключения нажмите кнопку POWER еще раз.
- Для сброса после того как таймер выключится (через 15 минут) нажмите кнопку POWER.

РАЗНОВИДНОСТИ МАССАЖА**• ИМПУЛЬСНЫЙ:**

- вариант, назначенный по умолчанию, массажные моторы периодически включаются и выключаются
- выберите любую функцию (1-4)

• ПУНКЦИЯ:

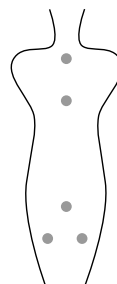
- нажмите кнопку PATTERN (разновидность) один раз чтобы включить пункционный массаж
- выберите любую функцию (1-4)

• РАЗМИНАЮЩИЙ:

- нажмите кнопку PATTERN два раза, чтобы включить разминающий массаж в стиле массажа Shiatsu (шиатсу).
- выберите любую функцию (1-4)

• ВОЛНООБРАЗНЫЙ:

- нажмите кнопку PATTERN три раза, чтобы моторы начали циркулировать вверх и вниз, создавая ощущение волн
- выберите любую функцию (1-4)

**ФУНКЦИИ**

- функция, назначенная по умолчанию, последовательность включения моторов:

1 > 2 > 3 > 4 > 5 ...

- нажмите кнопку FUNCTION (функция) один раз, последовательность включения моторов:

1,2,3 > 4,5 > 1,2,3...

9

РУССКИЙ

- Будьте осторожны во время использования нагревающихся поверхностей. Возможны серьезные ожоги. Не используйте нагревающиеся поверхности на лишенной чувствительности коже, и на местах с плохим кровообращением.
- Если вы находитесь под наблюдением врача и/или вам назначено использование любого медицинского прибора, пожалуйста, проконсультируйтесь со своим лечащим врачом перед использованием прибора.

ИНСТРУКЦИИ ПО УХОДУ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО БЛОК ПИТАНИЯ, ВХОДЯЩИЙ В КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ.

Прибор не требует никакого ухода со стороны пользователя. Если система не функционирует, убедитесь, что:

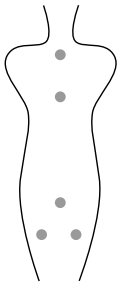
- 1) Блок питания включен в розетку.
 - 2) ШНУР БЛОКА ПИТАНИЯ и ШНУР ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ подключены и закреплены в своих гнездах.
- Если возникла любого рода неисправность, свяжитесь с вашим распространителем и договоритесь о возврате прибора для осмотра и ремонта.

ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

1. Вставьте шнур от пульта дистанционного управления в соответствующее гнездо в подушке.
2. Вставьте шнур от блока питания в оставшееся гнездо в приборе, затем вставьте блок питания в розетку.
3. Лягте на подушку и следуйте дальнейшим инструкциям для ознакомления.
4. В случае использования массажера в автомобиле, подключите его через прикуриватель (12 В).

ПОЛОЖЕНИЕ 5 МОТОРОВ

- 1 мотор в плечевой зоне
- 1 мотор в области низа спины
- 1 мотор в области бедер
- 2 мотора в области ягодиц



8

ENGLISH

PRESS-BUTTONS ON CONTROLLER

POWER

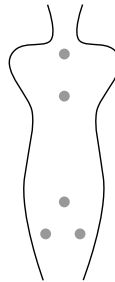
- Turn on: Press POWER button
- Turn off: Press POWER again
- To reset after timer (15 minutes) shuts off: Press the POWER button

PATTERN

- **PULSE:**
 - The default pattern, massaging motors pulsate on and off
 - Select any function (1-4)
- **TAPPING:**
 - Press the PATTERN button one times to activate Tapping massage
 - Select any function (1-4)
- **KNEADING:**
 - Press the PATTERN button two times to activate Kneading massage like Shiatsu massage.
 - Select any function (1-4)
- **WAVE:**
 - Press PATTERN three times button to assign motors cycle down and up in a wave-like sensation.
 - Select any function (1-4)

FUNCTION

- The default function, the motor sequential: 1 > 2 > 3 > 4 > 5...
- Press the FUNCTION once the motor sequential: 1,2,3 > 4,5 > 1,2,3...
- Press the FUNCTION twice the motor sequential: 1,2 > 2,3 > 3,4 > 4,5 > 4,5 > 3,4...
- Press the FUNCTION three times the motor sequential: 3 > 2,4 > 1,5 > 1,5 > 2,4...



5

ENGLISH**РУССКИЙ****SELECT**

- Press SELECT button
- Isolate massage area under any function and pattern.

AUTO/SELECT

- Select on: Press AUTO/SELECT button, change to SELECT mode
- Select off: Press AUTO/SELECT button again, it will cycle down and up according to current function.

INTENSITY

- Controls strength of massage
- Press INTENSITY button for desired intensity: Strong, Middle and Low.

SPEED

- Controls cycle speed of massaging motors in PULSE, TAPPING, KNEADING and WAVE.
- Press SPEED button for desired speed: Fast, Middle and Slow.

HEAT

- Turn on: Press HEAT button (Soothing heat in back area)
- Turn off: Press HEAT button
- Red LED lights on when "heat on".

SPECIFICATIONS

12 V - plug for the car

220 V - net adapter for home

SERVICE LIFE OF THE CAR MASSAGE MAT NOT LESS THAN 5 YEARS

Теперь и вы можете оценить все преимущества подушки, расслабляющей усталые, растянутые мышцы, снимающей напряжение и обеспечивающей полное расслабление и отдых от наполненных стрессовыми ситуациями будней. Вы можете наслаждаться разными вариантами массажа. Встроенное магнитное поле улучшает кровообращение. Подушка-массажер - это идеальное решение проблем усталости и стресса.

ВАЖНО! ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Ознакомьтесь с инструкцией перед использованием подушки "Расслабляющий массажер".

ОПАСНО:

Чтобы уменьшить риск поражения током:

- Всегда выключайте прибор из сети сразу после использования и перед чисткой.
- Не доставайте прибор, упавший в воду. Немедленно отключите.
- Не используйте в душе или во время купания.

ВНИМАНИЕ:

Чтобы уменьшить риск ожогов, пожара, поражения током и телесных повреждений:

- Не оставляйте включенный в сеть прибор без присмотра. Выключайте прибор из розетки, когда вы его не используете, перед сборкой и удалением деталей.
- Используйте прибор только по назначению. Не используйте не рекомендованные производителем запчасти.
- Не включайте прибор с поврежденным шнуром или вилкой, неисправный прибор, а также прибор, упавший в воду. Свяжитесь с вашим распространителем и договоритесь о возврате прибора для осмотра и ремонта.
- За прибором необходим особый надзор, если он используется на/возле детей, инвалидов, или лиц с ограниченной подвижностью.
- Не используйте вне помещений.
- Держите шнур вдали от нагреваемых поверхностей.
- Не включайте прибор во время использования аэрозолей, или снабжения воздуха кислородом.